

一 拜访书的家

选自台湾课本，有改动



wèi shén me huì dǎ léi xià yǔ?
为什么会打雷下雨?

wèi shén me yì nián yǒu sì jì?
为什么一年有四季?

wèi shén me yǒu dà hǎi hé lù dì?
为什么有大海和陆地?

wèi shén me hǎi guī liú yǎn lèi?
为什么海龟流眼泪?

wèi shén me kūn chóng yào tuō qiào?
为什么昆虫要脱壳?

wèi shén me yǒu wén zì?
为什么有文字?

wèi shén me yào dú shū?
为什么要读书?

wèi shén me zhōng qiū jié chī yuè bǐng?
为什么中秋节吃月饼?

shuí shì kǒng zǐ shuí shì lǐ bái?
谁是孔子? 谁是李白?

xī yóu jì lǐ shuí huì qī shí èr biàn?
《西游记》里谁会七十二变?

zhè xiē wèn tí hěn yǒu qù,
这些问题很有趣,

dá àn dōu zài tú shū lǐ.
答案都在图书里。

tú shū guǎn shì shū de jiā,
图书馆是书的家,

zǒu wǒ men yì qǐ qù bài fǎng tā!
走! 我们一起去拜访它!

A visit to the home of books.

Why is there thunder and rain?

Why are there four seasons in a year?

Why are there oceans and land?

Why do turtles shed tears?

Why do insects shed their shells?

Why are there writings?

Why do we need study?

Why eat moon cakes during Mid-Autumn Festival?

Who is Confucius? Who is Li Bai?

Who will do the "seventy-two change" in "Journey to the West"?

These questions are interesting,

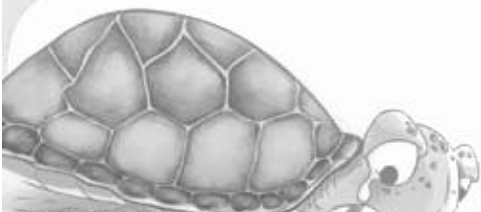
The answers are all in books.

The library is the home of books,

Come! Let's visit it together!

Not for sale – distributed freely for education purpose.

More resources at https://multilingual-malaysian.github.io/SRJJC_resources/



书名：《兔子坡》

阅读心得

zhè běn shū tài yǒu qù le wǒ dì yī cì dú le gù shì hòu xiǎng biàn
这本书太有趣了！我第一次读了故事后，想变
chéng gù shì zhōng de zhǔ jué gēn kě ài de xiǎo dòng wù yì qǐ shēng huó
成故事中的主角，跟可爱的小动物一起生活。
tù zi pō bān lái le xīn lín jū xiǎo dòng wù dōu dī fáng zhe zhè jiā rén
兔子坡搬来了新邻居，小动物都提防着这家人。
bú guò zhè jiā rén jiù le tián shǔ wēi lì yí mì hái zài lù shàng lì le yí
不过，这家人救了田鼠威利一命，还在路上立了一
kuài gào shì pái nèi yǒu xiǎo dòng wù xiǎo xīn kāi chē
块告示牌：“内有小动物，小心开车！”

Book title: Rabbit Hill

My takeaways / Book review

This book is so interesting! After reading it for the first time, I wanted to become the main character in the story, to live with the little cute animals.

Rabbit Hill has a new neighbour, and the little animals are wary of this family. However, the family saved Willy the field mouse's life and even put up a road sign that reads: "There are small animals inside, drive carefully!"



xīn lín jū hái qǐng xiǎo dòng wù chī láo zuò dé lái de nóng zuò wù ne xiǎo
新邻居还请小动物吃劳作得来的农作物呢！小
dòng wù shí fēn gǎn dòng gēn zhè jiā rén chéng le hǎo péng you
动物十分感动，跟这家人成了好朋友。

hòu lái tù zǐ qiáo qí shòu shāng le bèi xīn lín jū dài huí jiā hòu jiù
后来，兔子乔奇受伤了，被新邻居带回家后就
bù jiàn le dà jiā dōu yǐ wéi qiáo qí bèi xīn lín jū shā hài le qiáo qí kāng
不见了。大家都以为乔奇被新邻居杀害了。乔奇康
fù hòu chū lái shuō míng zhēn xiàng dà jiā cái zhī dào xīn lín jū shì hǎo rén
复后出来说明真相，大家才知道新邻居是好人。

xiǎo dòng wù wàn fēn gǎn xiè jiù lún liú shǒu hù xīn lín jū de cài yuán ràng tā
小动物万分感谢，就轮流守护新邻居的菜园，让他
men dà fēng shōu
们大丰收。

rén hé dòng wù hé píng gòng chǔ zhè shì jiè jiù huì biàn chéng huān lè chù chù
人和动物和平共处，这世界就会变成欢乐处处
de "tù zǐ pō"
的“兔子坡”！

The new neighbour also invites small animals to eat the crops they have worked hard for! The little animals were very moved and became friends with them.

Later, George the Rabbit was injured and disappeared after being brought home by the new neighbour. Everyone thought George had been killed by them. After George recovered, he came out and explain the truth, and so everyone knew that the new neighbour are good people. The little animals are very grateful, and they take turns guarding the new neighbour's vegetable garden, so that they can have a good harvest.

When humans and animals coexist peacefully, the world will become like this "rabbit hill", so full of joy!

Not for sale – distributed freely for education purpose.

More resources at https://multilingual-malaysian.github.io/SRJKC_resources/



zǎo fā bái dì chéng
早发白帝城

[唐] 李白

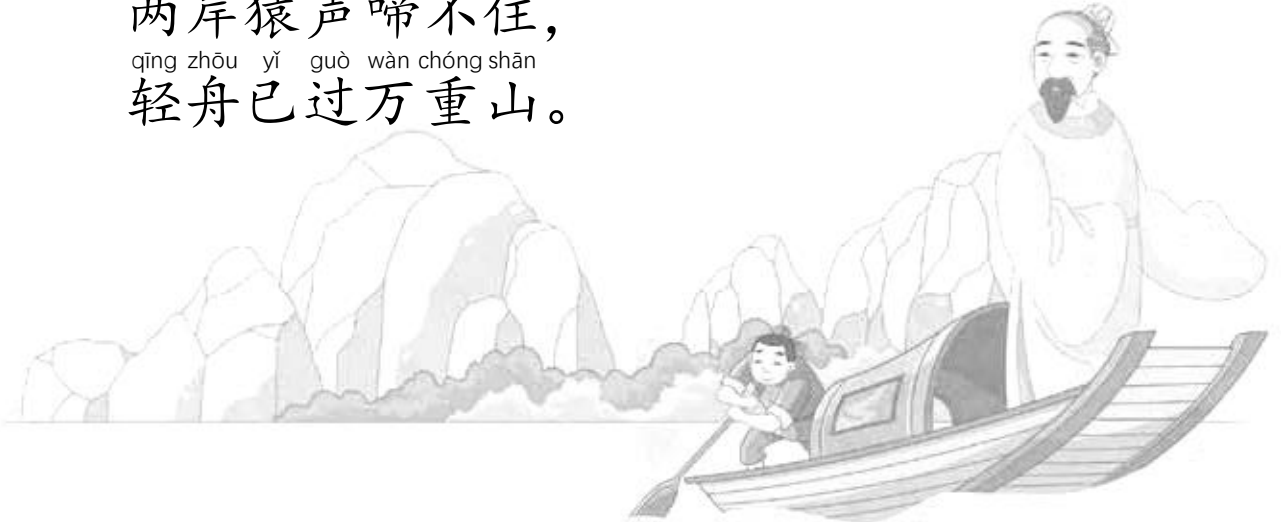


cháo cí bái dì cǎi yún jiān
朝辞白帝彩云间，

qiān lǐ jiāng líng yí rì huán
千里江陵一日还。

liǎng àn yuán shēng tí bú zhù
两岸猿声啼不住，

qīng zhōu yǐ guò wàn chóng shān
轻舟已过万重山。



Not for sale – distributed freely for education purpose.

More resources at https://multilingual-malaysian.github.io/SRJJC_resources/

nà yí yè
那一夜 年红

nà yí yè
那一夜，
wǒ wàng le bǎ chuāngguānshàng
我忘了把窗关上，
fēng ér biàn liū le jìn lái
风儿便溜了进来，
fān yuè zhuōshàng nà běn
翻阅桌上那本
kuài lè wáng zǐ
《快乐王子》。

bú yì huì er
不一会儿，
yǔ yě liū le jìn lái
雨也溜了进来，
zài nà běn
在那本
kuài lè wáng zǐ de mò yè
《快乐王子》的末页，
dī mǎn le lèi
滴满了泪。

That night.

That night,
I forgot to close the windows,
The wind slipped in,
It flipped the book on the table,
“The Happy Prince”.

After a while,
The rain slipped in too,
It dripped tears,
On the last page of “The Happy Prince”.